

或問

第43号

編集後記

『或問』第43号をお届けします。論考9編、資料紹介1編、翻訳2編が収められています。内容的には歴史学、言語学、文芸史、地理学となっています。また『西周伝』の中国語訳が完成したことは、特筆すべきことでしょう。関連の研究に大いに活用されることを期待します。このような基礎的な作業の価値を再認識しなければならないと思います。編集子は西周の『知説』の中国語訳に挑戦することを決心しました。

2023年はあつという間に半分が過ぎ去りました。3年間続いたコロナ禍がようやく収束し、社会活動が徐々に回復してきました。学者同士の対面交流も再開しました。5月初旬、4年ぶりに東アジア文化交渉学会が対面形式で開催され、200名以上の会員が南開大学に集まりました。ビザの関係で外国からの参加者は少数でしたが、今後の正常化を期待したいと思います。

編集子は4月の北京訪問に続き、5月に香港大学で久しぶりに多くの友人と会い、また6月には西安で翻訳史セミナーに参加しました。大いに触発を受け、新しい課題に取り組みようと決意を新たにしました。

巻頭の人物写真は、陳望道（1891-1977）と新井白石（1657-1725）です。陳望道は、『共産党宣言』を中国語に翻訳したことで有名で、新井白石は、厳しい鎖国令のもとで、西洋の情報を把握しようと努力しました。詳細は、劉孟洋氏と徐克偉氏の論考を参照して頂きたいと思います。

次号は44号になり、2023年11月末を締め切りとさせていただきます。皆様のご寄稿を心待ちにしております。

第43号編集担当：沈国威（2023.6.30）

執筆者一覧

- 林 宏（上海師範大学）
甘 進（貴州大学）
許 浩（鄭州大学）
鄒王番/施正宇（関西大学/北京大学）
中澤拓哉（香川高等専門学校）
曹 婷（陝西師範大学）
袁 建華（天津外国語大学）
劉 孟洋（大連理工大学）
尹 德翔（寧波大学）
I. 奧特森（瑞典隆德大学・寧波大学）
楊 馳（西南交通大学）
徐 克偉（中国農業大学）
李 心羽（東華大学）
張 厚泉（東華大学・上海財経大学）

或問 第43号 2023年6月30日発行
WAKUMON No.43 (2023.6)

編集・発行：

近代東西言語文化接触研究会

代表者 内田慶市

E-mail:u_keiichi@mac.com

http://keiuchid.sakura.ne.jp

編集 沈 国威

E-mail:shkky@kansai-u.ac.jp

http://www2.itc.kansai-u.ac.jp/~shkky/

事務局：関西大学 以文館 3階 研究室3

ダイヤルイン 06-6368-3268

564-8680 大阪府吹田市山手町3-3-35

ゆうちょ銀行

口座番号：418 8826277

口座名称：近代東西言語文化接触研究会

印刷 遊文舎

頒価 1,500円